

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 42 (1934)

**Heft:** 4

**Vereinsnachrichten:** Schweizerischer Samariterbund = Alliance Suisse des Samaritains

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ner Gesetze als auch im Hinblick auf internationale Vereinbarungen.

Wenn in Zukunft auch nur ein kleiner Teil der Vorschläge von den Regierungen angenommen und von den Behörden der einzelnen Länder in die Praxis umgesetzt würden, so wäre damit schon unendlich viel gewonnen für die

hilfsbedürftigen Ausländer, deren Schicksal schwerer auf ihnen und den einzelnen Staaten liegt als je zuvor und nur durch Zusammenwirken aller Kräfte auf der Basis internationaler Verständigung erleichtert werden kann.

*Leni Cahn*

Schweiz. Zweigstelle der Internationalen Ein- und Auswandererhilfe.

## Schweizerischer Samariterbund - Alliance Suisse des Samaritains.

Mitteilungen des Verbandssekretariates — Communications du Secrétariat général.

### Hilfslehrerkurs in Weinfelden.

Die Schlussprüfung wird am Sonntag den 15. April 1934, um 9 Uhr, im Saal des Primarschulhauses stattfinden.

Wir laden die Samariterfreunde benachbarter Sektionen und insbesondere deren Hilfslehrer herzlich ein, diesem Anlass beizuwohnen. Diejenigen, die am nachfolgenden Mittagessen im Hotel «Krone» (Preis Fr. 3.50 ohne Getränke) teilzunehmen wünschen, sind gebeten, sich bis spätestens Freitag den 13. April beim Verbandssekretariat anzumelden.

### Corso per Monitori in Bellinzona.

L'esame di chiusura avrà luogo domenica 22 aprile alle ore 9 alla scuola della «Croce Verde» Bellinzona, Piazza Simen.

Tutti gli amici delle sezioni di samaritani e specialmente i membri dei rispettivi comitati sono cordialmente invitati a assistere al medesimo.

Coloro che intendono partecipare al banchetto di chiusura, al Hotel «Unione», sono pregati annunciarsi al più tardi entro il 20 aprile presso il presidente della «Croce Verde», Sig. Enrico Furger, Bellinzona-Ravecchia. Prezzo del banchetto Fr. 3.50.

Il Segretario: *E. Hunziker.*

### Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse.

### XXVI.

Vom 21. Februar bis 20. März 1934 sind uns folgende Beiträge zugekommen, wofür wir den Spendern herzlich danken:

Ungenannt	Fr. 100.—
Samariterhilfslehrerkurs Olten (Kollekte anlässlich der Schlussprüfung)	» 60.—
A. S. in V. (Verzicht auf diverse Reisespesen)	» 50.—
Direktion der Solothurner Handelsbank, Filiale Olten	» 50.—
S.-V. Zug (2. Rate)	» 50.—

### Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours.

### XXVI.

Du 21 février au 20 mars 1934 les contributions suivantes nous sont parvenues, dont nous remercions sincèrement les donateurs:

S.-V. Hinwil (2. Rate)	Fr.	20.—
S.-V. Choindez (2. Rate)	»	15.—
S.-V. Neftenbach (2. Rate)	»	10.—
S.-V. Buus (aus dem Liquidationsvermögen)	»	10.—
S.-V. Rothrist (2. Rate)	»	10.—
Zusammenkunft des S.-V. Olten mit den Teilnehmern am Hilfslehrerkurs (Kontrolle der Verbandpatronen)	»	2.40
W. B. in II. (Verzicht auf Reisespesen)	»	2.—

Wir empfehlen die Hilfskasse dem weitern Wohlwollen unserer Samariterfreunde und erbitten uns weitere Zuwendungen auf unser Postcheckkonto Vb 169, Olten.

Nous recommandons la Caisse de secours à la bienveillance de nos amis samaritains et prions de verser les contributions qui vont suivre à notre compte de chèques postaux Vb 169, Olten.

## Die Delegiertenversammlung des Schweiz. Roten Kreuzes 1934.

Die letztjährige Delegiertenversammlung hatte als Ort der diesjährigen Tagung *Zug* vorgesehen. Infolge verschiedener Umstände hat nun die Direktion in ihrer letzten Sitzung eine Einladung des Zweigvereins *Luzern* angenommen, die Tagung in *Luzern* abzuhalten, und zwar am *1. Juli*. Wir bitten die Zweigvereine und unsere Hilfsorganisationen davon Kenntnis nehmen zu wollen.

## Assemblée des délégués de la Croix-Rouge Suisse en 1934.

L'an dernier lors de l'assemblée des délégués, *Zoug* avait été prévu comme lieu de réunion. Par suite de diverses circonstances, la direction a accepté dans sa dernière séance l'invitation de la section de la Croix-Rouge de *Lucerne* et tiendra son assemblée dans cette ville le *1<sup>er</sup> juillet*. Nous prions nos sections et les sociétés affiliées de vouloir bien en prendre note.

## Büchertisch.

**Die Berufswahl unserer Mädchen.** Einer vielfachen Anregung von Erziehern und Erzieherinnen Folge leistend, hat die Zentralstelle für Lehrlingswesen des Schweizerischen Gewerbeverbandes unter Mitwirkung erfahrener Fachleute eine «Wegleitung» für Eltern, Schul- und Waisenbehörden herausgegeben. Diese Flugschrift, betitelt «Die Berufswahl unserer Mädchen», von Gertrud Krebs, Haushaltungslehrerin, der Verfasserin der bekannten «Ratschläge für Schweizermädchen», muss in unserer Zeit, wo die Berufswahl von ganz besonderer Bedeutung für das wirtschaftsleben unseres Volkes geworden, als wahrhaft nützlich begrüßt werden. Sie bespricht in knapper Uebersicht alle

für das weibliche Geschlecht geeigneten Berufsarten mit ihren Anforderungen und Erwerbsmöglichkeiten und berücksichtigt speziell unsere schweizerischen Verhältnisse. Diese Schrift ist bereits in fünfter Auflage erschienen, was am besten von ihrer Nützlichkeit zeugt. Sie sei deshalb allen Eltern, Erziehern und Schulkommissionen zur Anschaffung und allseitigen Verbreitung bestens empfohlen.

Sie bildet Heft 15 der bei Büchler & Co. in Bern erschienenen «Schweizer. Gewerbebibliothek» und ist zum Preise von 50 Rp. erhältlich (in Partien von 10 Exemplaren zu 25 Rp.).